



TRAVAIL DE MATURITE 2023-2024 : Proposition de thème

Titre : **Du roman à la bande dessinée : étude d'une adaptation**

1. BRANCHE(S) CONCERNEE(S) : Français
2. Prof. responsable(s): Jeanne Monney, Simon Rossier
3. Thème du séminaire: littérature, bande dessinée, analyse littéraire, analyse d'image, adaptation

3.1. Bref résumé de la problématique :

De nombreux auteur-e-s de bandes dessinées (BD) choisissent d'adapter une œuvre littéraire, qu'il s'agisse d'une œuvre contemporaine à succès, ou qu'elle relève des « classiques » intemporels. Si cette démarche s'apparente à une stratégie commerciale qui a l'avantage de s'appuyer sur la renommée de l'œuvre adaptée, elle n'en reste pas moins un véritable défi pour le/la dessinateur/trice, qui se confronte alors à tous les enjeux d'une adaptation : à quel point doit-il/elle rester fidèle à l'intrigue et aux dialogues présents dans le roman ? comment passer d'une centaine de pages écrites à quelques bulles de description et de dialogue ? quels passages supprimer, ou transformer en images ? Enfin (et surtout), dans une perspective réflexive, comment la BD et le style de son auteur-e souligne un ou plusieurs aspects de l'œuvre adaptée, et en modifie par là-même notre perception ?

Ce travail de maturité a ainsi pour objectif d'étudier, sous l'angle de ces diverses questions, une bande dessinée à choix, mais nécessairement adaptée d'une œuvre littéraire francophone.

3.2. Propositions de sujets pour les travaux inclus dans ce thème :

Nous proposons simplement quelques bandes dessinées adaptées d'un roman, dont l'angle d'analyse dépendra de l'intérêt de l'étudiant-e. Nous sommes ouverts à d'autres propositions, du moment que la BD adaptée convienne à une analyse approfondie.

- *L'Etranger* de Jacques Ferrandez (2013), adapté du roman d'Albert Camus
- *Le Rapport Brodeck* de Manu Larcenet (2015-16), adapté du roman de Philippe Claudel
- *Derborence* de Fabian Menor (2022), adapté du roman de Charles-Ferdinand Ramuz

4. Considérations méthodologiques :

L'étudiant-e doit s'attendre à une analyse comparative exigeante. Cette analyse est menée sous l'angle d'une problématique portant sur une thématique ou un aspect de la BD et/ou du roman. Elle s'appuie sur les articles et ouvrages théoriques concernant la bande dessinée, le principe de l'adaptation, le roman et la bande dessinée choisie, mais aussi sur les observations méticuleuses de l'étudiant-e. De fait, on évitera tout basculement vers la critique subjective sans fondement, vers les jugements à « l'emporte-pièce » et les remarques stériles.

5. Compétences requises et / ou intérêts souhaités chez l'élève :

Un travail de lecture méthodique des œuvres étudiées ; un intérêt pour la littérature et les arts visuels ; une capacité d'analyse et un travail de synthèse objectifs et pertinents.